

# NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 14

20. August 2010

19. Jahrgang

## Tollkühne Kids in ihren rollenden Kisten



TROTZ INTERNET, GAMEBOY UND CO. kommen sie nicht aus der Mode: Seifenkisten erfreuen sich noch immer großer Beliebtheit. Um so mehr, wenn sie selbst gebaut sind, wie die „rollenden Untersätze“ von Janik, Jonas, Kai, Anton, Paula, Niklas und Mati auf unserem Bild. Entstanden sind die Seifenkisten bei einem Bastelkurs des Nachbarschaftsheim Darmstadt e.V. am 12. und 13. August. Unterstützt und angeleitet wurden die Kids von Nachbarschaftsheim-Mitarbeiter Holger Gallena und den ehrenamtlichen Helfern Hannelore Schmitt-Täske und Werner Geyer. Nach zweitägigem Schrauben, Hämmern, Sägen, Bemalen und Verschönern wurden die Eigenbauten dann im Prinz-Emil-Garten einem eingehenden Fahrtauglichkeitstest unterzogen. (Bild: Ralf Hellriegel)

### Lust und Last der Gartenkultur: Orangerie und Prinz-Emil-Garten

BESSUNGEN (psd). „Seit meiner Kindheit haben mich von allen Künsten die beiden wahrhaft königlichen, die Baukunst und die

Farbenkunst, am meisten beschäftigt, fast möchte ich sagen, mein Leben ausgefüllt.“ Dieser Ausspruch stammt von Großherzog Ernst Ludwig. So ist es wohl kein Wunder, dass Darmstadt bis heute der Gartenkultur eng verbunden ist.

Ein Rundgang durch die Orangerie und den Prinz-Emil-Garten soll sich den schönen, aber auch den arbeitsreichen Seiten der Gartenkunst widmen. Treffpunkt zu der zweistündigen Führung ist am Sonntag (22.) um 11 Uhr am Eingang zur Orangerie (Jahnstraße). Die Teilnahmekarten kosten jeweils 7 Euro (ermäßigt 4 Euro) und sind im Vorverkauf im Darmstadt Shop im Luisencenter, im Internet unter [www.darmstadt-marketing.de](http://www.darmstadt-marketing.de) oder direkt am Treffpunkt erhältlich.

### Flohmarkt

HEIMSTÄTTE (ng). Am 2.10. findet von 14-16 Uhr ein Flohmarkt „rund ums Kind“ in der Eiche-Halle, Kronstädter Weg 12, statt. Angeboten werden Baby- und Kinderbekleidung, Spielzeug, Bücher u.v.m. Weitere Infos und Tischreservierung unter 06151 - 318694 oder email: [flohmarkt@web.de](mailto:flohmarkt@web.de). Veranstalter ist der Förderverein der Fußballjugend der SG Eiche Darmstadt.

### Musikzug Darmstadt: Nachhol-Konzert in der Orangerie

BESSUNGEN (psd). Die Stadt Darmstadt teilt mit, dass das am 3.7. aus witterungsbedingten Gründen abgesagte Promenadenkonzert des Musikzugs Darmstadt nachgeholt wird. Neuer Termin ist der 28. August, von 16-17 Uhr im Orangeriegarten.

**WERKZEUGE UND MEHR**

**DC TOOLS ARE US**  
Inh.: Richard Llewellyn

D+C ist der Spezialist für qualitativ hochwertige Garten-Werkzeuge der Marke **Draper/England**. Ebenso führen wir erstklassiges Werkzeug für Haus-, Kfz.- und den Heimwerker.

Wir sind autorisierter Händler für Autopflegeprodukte der Marke **Auto-Glym**.

Lagerstraße 12 (gegenüber Lidlmarkt) 64297 Darmstadt/Eberstadt

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr  
Sa 9:00-15:00 Uhr

**Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 10% Nachlass auf alle Produkte.**

### Umweltinformationsbörse auf dem Luisenplatz

DARMSTADT (psd). Lebendig, farbig und facettenreich wird sich die Umweltinformationsbörse des Umweltamtes der Wissenschaftsstadt Darmstadt morgen (21.) ab 10 Uhr bis 15 Uhr im Stadtzentrum vorstellen und dabei vielfältige Aspekte des Umwelt- und Klimaschutzes präsentieren.

Geboten wird eine wohl dosierte Mischung aus Bewährtem und aus Neuem: Mit dabei sind fast 40 Informanten im Dienste des Klima- und Umweltschutzes rund um den Luisenplatz und in der unteren Wilhelminenstraße.

Mit Vertretern aus den Arbeitsbereichen Handwerk, Mobilität, Klima/Energie, Garten- und Baumdienstgewerben, Natur- und Tierschutzverbänden und -vereinen und den fünf Agenda-Themengruppen sowie an Ständen der Verbraucherzentrale Hessen können Besucher ins Gespräch kommen, Erfahrungen austauschen und neues Wissen mit nach Hause nehmen. Konkrete Dienstleistungen vor Ort, wie die Codierung von Fahrrädern, eine Station zur Einkaufsgepäckaufbewahrung und einen Lieferservice, werden von der Aktion „Ich kauf per Rad“ für die Passanten angeboten. Erstmals ist auch eine Pflanzenbörse mit dabei. Für die Musik als ein „Lockmittel“ sorgen „the backbeat bros.“ mit Oldies und Pop und beschwingter Straßenmusik.

**GOLD-ANKAUF & AUKTION**

Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

**ALBERT KEEL Briefmarken**

Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049  
Pfungstädter Str. 35 - Email: [info@kiel-briefmarken.de](mailto:info@kiel-briefmarken.de)

**50 Jahre  
DLRG EBERSTADT**

**Samstag, 21. August  
13.30 bis 18.00 Uhr**

### Spiel und Spaß im Mühlthalbad

mit Schnuppertauchen, Freistil-Schwimmwettbewerb für Jedermann, Wasserball-Demonstration, Turmspringen mit den „Jumping Allstars“, Rettungsschwimm-Demonstration, Luftballonwettbewerb, Demonstrationen der Eberstädter Rettungsdienste, Kinderschminken ... und vieles mehr.

Die DLRG Eberstadt lädt alle Wassersportfreunde herzlich ein!

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de) »

## Einladung

zum 2. Straßenfest  
in der KattreinstraÙe

**28. August 2010  
ab 14 Uhr  
Höhe Hausnummer 5**

Anwohner und Gäste sind herzlich willkommen!

Der Erlös geht an die Kinderbetreuungseinrichtung Bessunger Rappelkiste!

Veranstalter: Anwohner der KattreinstraÙe mit Unterstützung der CDU-Bessungen

**Sie möchten Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?**

**06151-95 1620**

Schnell, kompetent und erfolgreich!

IMMOBILIENBÖRSE DARMSTADT GMBH

**Ihr Immobilienmakler in DA-Bessungen**

Direkt an der Orangerieallee 7  
Immobilienbörse Darmstadt GmbH · 64285 Darmstadt  
[www.ibda.de](http://www.ibda.de) · [info@ibda.de](mailto:info@ibda.de)

**AUS DEM INHALT**

Bessungen  
**Waldkunstpfad 2010 im Bessunger Forst** 3

Heimstättensiedlung  
**Bauernmarktfest der SPD** 4

**SONDERSEITEN**

Impressionen von der „Ewwerschter Kerb“ 4

Waschenbacher Kerb 5

Ihr Zuhause 6

erhalten? Zeitung nicht  
Telefon DA-880063

# 10 Jahre TCB 2000

Liebe Mitglieder, liebe Freunde, liebe Gäste!

Unser Verein feiert in diesem Jahr sein 10jähriges Bestehen.  
Wir laden Sie herzlich ein, mit uns am

## 29. August 2010

zu feiern.

Am selben Tag findet unser traditionelles  
**SALATSCHÜSSEL-TURNIER**  
(gemischtes Doppel mit großem Spaßfaktor!)  
statt.

**TCB 2000 Darmstadt e.V.**

**Programmablauf:**

09.30 Uhr - Beginn des Salatschüssel-Turniers (nicht nur für Mitglieder, auch Gäste sind willkommen!)

16.00 Uhr - Feierliche Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Jürgen Raddatz mit Sektempfang

Live-Musik!

Ab 17.30 Uhr - Paella für alle (von unserem Clubwirt Ramon)



**Friseur  
Schneider-Becker**

Herderstraße 1  
64285 Darmstadt-Bessungen  
**Telefon 0 61 51/6 24 57**  
Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr  
Samstag 8.00-13.00 Uhr

### Trainingsauftakt bei der SG Eiche Darmstadt

HEIMSTÄTTE (ng). Die SG Eiche Darmstadt 1951 e.V. sucht für ihre Jugendfußballmannschaften noch weitere Spieler/innen. Die Trainingszeiten der E-Jugend (Jahrgang 2000/2001) sind montags und mittwochs von 16.30-18 Uhr, die F-Jugend (Jahrgang 2002/2003) und G-Jugend (Jahrgang 2004 und jünger) trainieren jeweils dienstags und donnerstags von 17-18.30 Uhr, sowie die B-Jugend (Jahrgang 1994/1995) montags und mittwochs von 17-18.30 Uhr. Als Kontaktpersonen stehen Laki Maleskos und Wilhelm Roth unter der E-Mail-Adresse eiche-darmstadt@t-online.de zur Verfügung.

### Bessungen und Heimstättensiedlung: Auf den Straßen wird gefeiert!

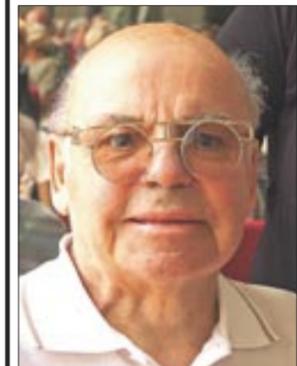
BESSUNGEN/HEIMSTÄTTE (ng). Die Gelegenheit zu einem „Straßenfest-Bummel“ bietet sich am 28. August in Bessungen und der Heimstättensiedlung. In der Kattreistraße wird an diesem Tag ab 14 Uhr in Höhe der Hausnummer 5 gefeiert. Veranstalter sind die Anwohner der Kattreistraße, die dabei von der CDU Bessungen unterstützt werden. Der Erlös des Festes geht an die Kinderbetreuungseinrichtung „Rappelkiste“ in Bessungen.

Gleich um die Ecke, in der Ostkurve des Flachsbachwegs, findet ebenfalls ab 14 Uhr das Fest der Anwohner aus Flachsbachweg, Aßmuthweg und Paul-Wagner-Straße sowie der angrenzenden Wohngebiete und des Kleingartenvereins statt. Auf dem Programm steht ein Flohmarkt von Kindern für Kinder, Spielstationen, eine Schatzsuche, ein Karussell, Kaffee und Kuchen, Deftiges vom Grill und am Abend dann Tanzmusik.

Von Bessungen aus geht es dann in die Heimstättensiedlung. Dort laden die Anwohner der Straße „An der Maitanne“ bereits zum 23. Mal zum gemeinsamen Feiern ein. Beginn ist um 15.30 Uhr mit Kaffee und Kuchen sowie einem Kinderflohmarkt. Gegen Abend werden Steaks, Würstchen und Salate angeboten. Der Erlös des Straßenfestes kommt wie immer dem Baby-Notarztwagen des Arbeiter-Samariter Bundes zugute.



## Trauer um Ferdi Geier



**Ferdi Geier †**

(rh). Im Alter von 73 Jahren verstarb am 10. August nach längerer Krankheit Ferdi Geier. Er war kein Unbekannter im Stadtteil und diesem von Geburt an sehr eng verbunden. Wie es sich für einen echten Bessunger gehörte, besuchte Ferdi einst die Bessunger Knabenschule. In den 1960er Jahren machte er als Adjutant des unvergessenen Bessunger Kerweddaders Heiner Aßmuth von sich reden. Der Bessunger Kerb blieb Ferdi Geier eng verbunden. Alljährlich führte er – letztmals im Jahr 2003 – sonntags den Kerbumzug durch Bessungen an. Auch sportlich betätigte sich Ferdi Geier. Er spielte in seiner Jugend bei der TG Bessungen Fußball und wurde zeitweise auch als Schiedsrichter eingesetzt. Jedem „Lilien“-Fan war Ferdi Geier ein Begriff. Bei den Heimspielen patrouillierte er in den 70er Jahren das gesamte Spielfeld über mit seinem Schäferhund auf der Tartanbahn des Ovals im Böllenfalltorstadion. Ferdi Geier wird auf eigenen Wunsch in einem Wiesengrab im Darmstädter Waldfriedhof beigesetzt. Der Termin für die Trauerfeier stand zum Redaktionsschluss noch nicht fest und wird in der kommenden Ausgabe der „Bessunger Neue Nachrichten“ bekannt gegeben.  
(Bild: Ralf Hellriegel)

### Verstärkung gesucht

DARMSTADT (ng). Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club Darmstadt e.V. veranstaltet am 24. August um 19 Uhr im Restaurant Vivarium, Schnampelweg 4, ein Informationstreffen für Mitglieder und Interessenten, die sich gerne über den ADFC Darmstadt informieren und den Verein aktiv zu unterstützen möchten. Informationen und Aktivitäten des ADFC werden auf [www.adfc-darmstadt.de](http://www.adfc-darmstadt.de) präsentiert. Fragen beantwortet Roland Gürtler unter (06078-789571 oder per Mail unter [guertler@adfc-darmstadt.de](mailto:guertler@adfc-darmstadt.de).

### Landarbeitstage

DARMSTADT (ng). Als Höhepunkt des Sommers bereitet das Hofgut Oberfeld die „Historischen Landarbeitstage“ am 21. und 22. August vor, ein Fest für Jung und Alt rund um Land- und Forstwirtschaft. Vorfürhrungen finden Samstag zwischen 14 und 18 Uhr, sowie Sonntag zwischen 11 und 16 Uhr statt. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Feldgottesdienst auf dem Anger im Hofgut. Das Highlight ist an beiden Tagen die Parade der Oldtimer über das Oberfeld.

## Starten Sie jetzt durch!

Nach den Sommerferien  
**6 Wochen GRATIS trainieren!\***

Angebot gültig bis 17.09.2010

**CaloryCoach**

\* Nur für Frauen, die CaloryCoach noch nicht getestet haben.

**Calory Coach Darmstadt**  
Riedstraße 2  
(Eschollbrücker Straße/ggü. Realmarkt)  
64295 Darmstadt  
Tel.: 06151-9927054

**Calory Coach Griesheim**  
Wilhelm-Leuschner-Straße 47-53  
(in der Sparkassen-Passage)  
64347 Griesheim  
Tel.: 06155-608883

Besuchen Sie uns unter [www.CaloryCoach.de](http://www.CaloryCoach.de)

### 10 Jahre TC Bessungen 2000 Darmstadt e.V.

BESSUNGEN (ng). Der TCB 2000 Darmstadt e.V. feiert am 29. August auf dem Clubgelände hinter der Radrennbahn sein 10-jähriges Bestehen. Das Programm beginnt um 9.30 Uhr mit dem Salatschüssel-Turnier – einem gemischten Doppel mit großem Spaßfaktor –, bei dem auch Gäste herzlich willkommen sind. Um 16 Uhr begrüßt der 1. Vorsitzende Jürgen Raddatz Mitglieder, Förderer und Gäste mit einem Sektempfang. Beste Stimmung bei Livemusik ist garantiert und für das leibliche Wohl ist ab 17.30 Uhr mit Paella von Clubwirt Ramon gesorgt.

### Kinderflohmarkt und großes Kinderspielfest

HEIMSTÄTTE (ng). Im Rahmen der Heimstättenkerb (3.-6.9.) findet am 4.9. von 12-16 Uhr auf dem Sportgelände der SG Eiche wieder der Kinderflohmarkt statt. Verkauft werden kann alles rund ums Kind und natürlich dürfen auch Kinder einen Stand betreiben. Die Gebühr beträgt 2,50 Euro und einen Kuchen. Anmeldungen hierzu nehmen Maria Böhlert (Tel. 314650) und Silke Keller (Tel. 824982) bis zum 2.9. entgegen. Von 13-16 Uhr findet das große Kinderspielfest statt, an dem sich die Vereine und Kirchengemeinden der Heimstättensiedlung mit verschiedenen Spielstationen beteiligen. Das Highlight wird in diesem WM-Jahr 2010 ein „Menschenkicker“ sein.

## Energie und CO2-Sparen wird mit bis zu 570 Euro belohnt Neues Förderprogramm von ENTEGA

Das Energieunternehmen ENTEGA hat ein neues Förderprogramm zur Heizungsmodernisierung aufgelegt. Unterstützt werden Maßnahmen, die Energie und damit auch CO2 sparen. Grundlage ist die ENTEGA-Nachhaltigkeitsstrategie. Sie hat das Ziel, Energieverbrauch zu vermeiden, Primärenergie möglichst effizient einzusetzen, notwendige Energie weitestgehend CO2-frei zu erzeugen und unvermeidbare CO2-Emissionen zu kompensieren.

„In deutschen Gebäuden liegen riesige Energieeinspar-Potenziale brach“, sagt ENTEGA-Geschäftsführer Karl-Heinz Koch. Nach Angaben der Schornsteinfegerinnung, die regelmäßig Daten über den Zustand von Heizungen erhebt, ist jede fünfte Gasfeuerungsanlage und sogar jede dritte Ölheizung fast 20 Jahre alt. Mit ihrem Förderprogramm zur

Heizungsmodernisierung will ENTEGA dazu beitragen, das brach liegende Potential zu nutzen und das Klima zu schützen.



**EIN NEUES FÖRDERPROGRAMM stellt ENTEGA-Geschäftsführer Karl-Heinz Koch vor. (Zum Bericht) (Bild: ENTEGA)**

Bislang hat ENTEGA Modernisierungsmaßnahmen pauschal gefördert. Jetzt gibt es nur noch Fördermittel, wenn durch die Modernisierung Energie und somit auch CO2 eingespart wird.

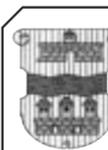
Die notwendige Klima schonende Energie für die Anlagen muss zudem von ENTEGA stammen (NATURpur Ökostrom und/oder klimaneutrales Erdgas NATURbalance). Voraussetzung für eine Förderung ist zudem, dass konzessionierte Vertragsinstallationsunternehmen die modernisierten Heizungen einbauen.

Das Förderprogramm besteht aus zwei Teilen: Eine Basisförderung honoriert die Energieeinsparung und somit auch die Verringerung der CO2-Emissionen. Eine CO2-Produktförderung wird zusätzlich gewährt, wenn die gesamten CO2-Emissionen, die durch die Maßnahme entste-

hen – von der Herstellung des Heizkessels bis zum Transport und dem Einbau – kompensiert werden. Hierzu hat Entega den CO2-Fußabdruck von vier verschiedenen Heizanlagen durch den TÜV Rheinland erstellen lassen. Die berechnete CO2-Menge kann durch das ENTEGA Klimaschutzprojekt in Kanada kompensiert werden. Eine Förderung von bis zu 570 Euro ist möglich, je nachdem, welche Möglichkeit der Heizungsmodernisierung gewählt wird.

Von einer Heizungsmodernisierung profitiert nicht nur der Geldbeutel der Kunden, weil der Energieverbrauch sinkt, sondern auch das Klima, weil CO2 gespart wird.

Interessenten können sich unter der kostenfreien Telefonnummer 0800 0625 567 über das Förderprogramm informieren.



### Gaststätte Stadt Budapest

Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt  
Tel. 06151/311405 · [www.stadt-budapest.de](http://www.stadt-budapest.de)

**HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN**  
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**  
• **Saal für Festlichkeiten** • **Party-Service**

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr  
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Herzlich willkommen  
bei der  
**Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe**

**TERMINE 2010**

**17.-21. September**  
Bessunger Kerb

**18. September**  
Große Kerbwanderung

**30. Oktober**  
Wanderung durch den Bessunger Herbstwald

**11./12. Dezember**  
Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe

Jeden 2. Sonntag  
BBL-Stammtisch in der Ludwigsklaue

[www.bessungen-ludwigshoehe.de](http://www.bessungen-ludwigshoehe.de)

ANZEIGE

## Kunst auf dem Marktplatz ...



ZAHLREICHE KUNSTHANDWERKER-STÄNDE locken an diesem Wochenende auf dem Marktplatz in Darmstadt. Der vom Darmstädter Altstadtverein veranstaltete traditionelle Kunsthandwerkermarkt zwischen Schloss, Altem Rathaus und rund um den Marktbrunnen wird morgen (21.) und tags darauf mit seinen Angeboten die Augen und Herzen der Besucher erfreuen. Rund einhundert Kunsthandwerker laden ein zum Bummeln, zum Bestaunen und zum Kauf der kleinen und größeren Objekte, die mit außergewöhnlicher Kreativität entstanden sind. Im Kulturprogramm wird am Samstag um 11 Uhr ein Stadtrundgang auf den Spuren der Landgrafen und am Sonntag um 14 Uhr die traditionelle Altstadtführung angeboten. Treffpunkt ist jeweils am Weißen Turm. Den Lichtbildvortrag „Die Mathildenhöhe auf dem Weg zum Kulturerbe“ zeigt Denkmalpfleger Nikolaus Heiss am Samstag um 15 Uhr. Am Sonntag um 11 Uhr referiert Dr. Peter Engels, Leiter des Stadtarchivs, über „August Euler und die Fliegerei in Darmstadt“. Die Vorträge finden im Hotel-Restaurant Bockshaut statt. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

**Darmstädter Kunsthandwerkermarkt**  
auf dem Marktplatz

Sa., 21.8. +  
So., 22.8.2010

AUGENOPTIK  
**FORMHALLS**  
GMBH  
BRILLEN UND CONTACTLINSEN

Inh. Klaus-Peter Geiger  
Elisabethenstraße 16 • 64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51/2 49 40

## ...und im Bessunger Forst



„FREIHEIT UND WILDNIS“ lautet der Titel des 5. internationalen Waldkunstpfades, der seit dem 2. August zwischen Böllenfalltor und Ludwigshöhe Gestalt annimmt. In diesem Jahr soll die romantische Idee von Freiheit und Wildnis thematisiert werden. Noch bis morgen (21.) dauert das Symposium, während dessen im Bessunger Wald die Kunstwerke entstehen. Die anschließende Ausstellung kann bis zum 26. September besichtigt werden. Obiges Bild zeigt Elena Redaelli (Italien) bei der Arbeit an ihrem Werk „A little spider can build much more complex things“, Textilinstallation aus Bootsseilen. Infos zum Waldkunstpfad 2010 sind im Internet unter <http://2010.waldkunst.com> zu finden. (Bild: Verein für internationale Waldkunst e.V.)

## Kikeriki Theater: „Misthaufenfest“ zum 30-jährigen Jubiläum „... die Tränentrockner dieser Welt ...“

BESSUNGEN (rh). Was im Jahr 1980 als „Amateuropuppentheatergruppe“ gegründet wurde, ist heute, 30 Jahre später, längst zu einer Erfolgsgeschichte geworden. Die Rede ist von keinem geringeren, als vom „Kikeriki Theater“. In Bessungen daheim, in Deutschland bekannt.

„Wie der Kasper den traurigen Clown August wieder fröhlich macht“ hieß das erste Puppentheaterstück für Kinder, das am

den Platzkapazitäten bald erschöpft – allabendlich ausverkauftes Haus. Das erste „eigene“ Theater bezog das „Kikeriki“ im Jahr 1993 in der Bessunger Straße 88. Auf gleich zwei Etagen konnte man sich damals ausbreiten. Im Keller das schicke Theater und darüber ein Empfangsraum sowie die Werkstatt. Unvergessen sind bis heute die Bilder von meterlangen Menschenschlangen, die sich entlang

„Comedy Hall“, wie sie seit dieser Zeit zutreffend heißt, wurde Stück für Stück umgebaut und bietet seit dieser Zeit dem Kikeriki Theater die Möglichkeit, jeden Abend vor 240 Gästen zu spielen. Aber nicht nur hier in Bessungen geben die mittlerweile 10 Akteure in wechselnder Besetzung ihre Spielkunst zum Besten. Gastspiele bei den Puppentheatertagen in Dresden oder den Nibelungenfestspielen in Worms gehö-

ren des Bestehens von den mittlerweile knapp 7.000 Vorstellungen noch nicht eine einzige ausfallen musste!

Am vergangenen Wochenende feierte das „Kikeriki Theater“ sein 30-jähriges Bestehen. Am Sonntag (15.) empfingen die Puppenspieler in der Comedy Hall über 300 Interessierte beim Tag der offenen Tür.

Tags zuvor lud das Ensemble die engsten Freunde anlässlich die-



DEM ALLTÄGLICHEN ZUM TROTZ, so das Motto des Kikeriki Theaters. Seit 30 Jahren sorgt die deutschlandweit bekannte Truppe mit ihren Puppentheater-Stücken für gut trainierte Lachmuskeln. Zum Jubiläumsfest am 14. August begrüßte Roland Hotz (unteres Bild) den engsten Freundeskreis auf der „Tannenhof-Ranch“ in Niedernhausen. (Zum Bericht) (Bilder: Ralf Hellriegel)

7. September 1980 im Schlösschen des Prinz-Emil-Gartens Premiere feierte. Diesem ersten Kinderstück sollten bis heute weitere 15 Stücke folgen.

Im Jahr 1984 feierte „Narrenhände leben hoch!“ Premiere, das erste von mittlerweile 12 Erwachsenenstücken.

Ziemlich schnell wurde deutlich, dass die Spielstätte im Schlösschen zu klein wurde und die Puppenspieler zogen alsbald in den Jagdhofkeller um. Auch hier wa-

der Bessunger Straße bildeten, um im Vorverkauf eine Karte für das Kikeriki-Theater zu erwerben. Das Theater hatte mittlerweile Kultstatus, war zu einer lokalen Attraktion geworden, und dessen Bekanntheitsgrad in der gesamten Region erhöhte sich ständig. Wen wundert's also, dass die 100 Plätze des Theaters dem steigenden Andrang nicht mehr stand hielten. Im Jahr 1996 zog das Ensemble in die damalige Bessunger Turnhalle um. Die

ren ebenso zum festen Repertoire wie die Kikeriki-Tourneen. Auch hier ausverkaufte Säle und Hallen von Limburg über das Rhein-Main-Gebiet bis tief in den Odenwald hinein, um nur einige Stationen zu nennen.

„Nur wer bereit ist, einen langen Weg zu gehen, nur der hat auch Erfolg“, lautet das Credo von Roland Hotz. „Selbst ein gebrochenes Bein ist für uns kein Grund, eine Vorstellung abzusagen“. Was auch erklärt, dass in den 30 Jah-

ses Jubiläums zu einem ländlichen „Misthaufenfest“ ein. Geschmückt mit bunten Federn und gewandet in bäuerlicher Kleidung ging es gut gelaunt in zwei Gelenk-Bussen ab der Comedy Hall auf die „Tannenhof-Ranch“ nach Niedernhausen im Fischbachtal.

Hier erlebten die Freundinnen und Freunde – darunter Oberbürgermeister Walter Hoffmann und Ex-„Lilien“-Trainer Bruno Labbadia jeweils mit Gattin – ein rustikales, völlig ungezwungenes Fest, das ihnen sicher noch lange in positiver Erinnerung bleiben wird. „Banda Comunale“, ein 11-köpfiges Blechblasmusik-Ensemble der Spitzenklasse aus Dresden, lieferte die passende Musik zur ausgelassenen Stimmung.

„Wir Komödianten sind die Tränentrockner dieser Welt, denn der Humor rettet über vieles hinweg“, begrüßte Roland Hotz seine Gäste. „Es ist wichtig, dass nicht immer alles durchorganisiert ist, denn es soll auch gelacht und gelebt werden“.

Und das taten die knapp 100 geladenen Gäste bis tief in die Fischbachtaler Nacht hinein.

(Weitere Bilder dieses „Jubiläumsfestes“ stehen im Internet unter [www.ralf-hellriegel-verlag.de](http://www.ralf-hellriegel-verlag.de))

## Sopran- und Alt-Weibersommer

BESSUNGEN/EBERSTADT (ng). Am 3. September um 19.30 Uhr in der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt und am 5. September um 17 Uhr in der Petrusgemeinde, Am Kapellberg in Darmstadt-Bessungen gibt der Darmstädter Frauenchor „FC Luise“ unter dem Motto „Sopran- und Alt-Weibersommer“ zwei Konzerte. Das Konzertprogramm erstreckt sich von Volksliedern von Johannes Brahms über internationale Folklore bis hin zu klassischen Stücken von Händel bis Mozart. Unter der Leitung von Jutta Kargel-Depré wurde aus der Gruppe von Einzelstimmen ein zwanzigköpfiger Frauenchor, der mit viel Lust und Engagement bei Sache ist. Der Eintritt zu den Konzerten ist frei, der Frauenchor freut sich aber über Spenden.

Ein neues Ich – jetzt in unmittelbarer Nähe!

Curves – 30-Minuten-Fitness für Frauen – kommt jetzt in Ihre Nähe! Erleben Sie unser 30-minütiges Ganzkörper-Fitnesstraining, das jede große Muskelgruppe anspricht und mit dem Sie jedes Mal bis zu 500 Kalorien verbrennen können. Rufen Sie noch heute an, um einen Termin zu vereinbaren!

GROSSE ERÖFFNUNGSFEIER AM 20.08.2010  
DIE ERSTEN 100 MITGLIEDER ERHALTEN 66% RABATT\*

www.curves.de

WELTWEIT DIE NR. 1 IN FRAUENFITNESS

Telefon (06151) 789 89 67  
oder 0151-23 38 58 42

Heidelberger Landstraße 193  
An der „Wartehalle“  
64297 Darmstadt-Eberstadt

30 Minuten Fitness für Frauen

## THE KIDS ENGLISH CLUB

Englisch lernen  
mit Spiel und Spaß  
für Kinder von 4-10 Jahren.

Kostenlose Probestunden in  
Darmstadt, Eberstadt, Weiterstadt,  
Zwingenberg, Griesheim  
und in Kindergärten.



Infos unter  
06151-5 34 60  
oder 7167 78

## „Darmstädter Hof“ Simmernmacher

18.-30. August Schnitzel-Fest  
Kombiniert mit frischen Kräutern  
und Zutaten aus der Region

1.-20. September  
Atlantis ruft  
Fischwoche

18. August - 2. September  
Heike Mann  
Ausstellung im Kuhstall

172 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz

– Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen –  
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach  
Telefon 061 51/5 54 56 · www.simmernmacher.eu  
– Dienstag Ruhetag –



Direkt gewählt –  
direkt erreichbar!



Bürgersprechstunde  
Fr., 3.9. ab 16 Uhr

Bitte melden Sie sich an:  
Wilhelminenstr. 7a  
64283 Darmstadt  
Tel.: 061 51 - 3 60 50 78  
www.brigitte-zypries.de

### Bürgersprechstunde mit Brigitte Zypries

DARMSTADT (ng). Die Darmstädter Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries, direkt gewählt in der Stadt Darmstadt und im Landkreis Darmstadt-Dieburg (Wahlkreis 186), weist auf ihre nächste Bürgersprechstunde hin: Am 3. September (Freitag) von 16 bis 18 Uhr ist die Bundestagsabgeordnete in ihrem Wahlkreisbüro, Wilhelminenstraße 7a, 64283 Darmstadt zu sprechen. Wer sein Anliegen mit Brigitte Zypries besprechen möchte, kann sich anmelden unter Telefon 06151-3605078 oder brigitte.zypries@wk.bundestag.de.

### Museumsneubau auf der Mathildenhöhe: Kulturforum richtet Podiumsdiskussion aus

DARMSTADT (ng). Das Darmstädter Kulturforum der Sozialdemokratie unterstützt wie Grüne und CDU die Forderung nach einer Diskussion über den Museumsneubau auf der Mathildenhöhe – und organisiert die öffentliche Diskussion: Am 9. September soll der umstrittene Museumsneubau im Mittelpunkt einer Gesprächsrunde im Darmstädter Justus-Liebig-Haus stehen. „Wir freuen uns über die Zusage von Nikolaus Heiss, Denkmalschützer und Koordinator Mathildenhöhe, sowie von Stefan Zitzmann, Sprecher der Bürgerinitiative SOS Mathildenhöhe“, so die Vorsitzende des Kulturforums, die Stadtverordnete Sandra Russo, die auch Mitglied des städtischen Kulturausschusses ist. Weitere Teilnehmer

sind angefragt. Beginn ist um 19.30 Uhr. „Die Darmstädter wollen teilhaben an der Weiterentwicklung der Mathildenhöhe, an ihrer Erhaltung, der Wiederherstellung und ihrer behutsamen Weiterentwicklung. Wir wollen die Menschen in Darmstadt daran beteiligen und laden zu diesem Diskussionsabend ein“, erläutert die Darmstädter SPD-Kulturpolitikerin. Der Diskussionsabend des Kulturforums soll allen Beteiligten Gelegenheit geben, ihre Standpunkte darzustellen. Sandra Russo: „Wir müssen mit diesem Thema runter von den Leserbriefseiten, raus aus den Internetforen und mitten hinein in die engagierte Darmstädter Bürgerschaft – hierzu möchte das sozialdemokratische Kulturforum mit seinem Diskussionsangebot Gelegenheit geben!“

### Sommerfest und Kaninchenausstellung

EBERSTADT (ng). Der Kaninchenzuchtverein 1906 Darmstadt-Eberstadt e.V. veranstaltet wieder sein traditionelles Sommerfest mit angeschlossener Kaninchen-Jungtier-Ausstellung. Das Fest und die Ausstellung finden am 29.8. von 10-18 Uhr auf dem Zuchtgelände des KZV H29 e.V., Alter Dieburger Weg 42 (erreichbar über den Strohweg), in Eberstadt statt. Für das leibliche Wohl der Gäste ist selbstverständlich auch gesorgt.

### Der Saubachgraben ist wieder begehbar

BESSUNGEN (hf). Ein bereits über Jahre eingespieltes Team hat es sich auch in diesem Jahr wieder vorgenommen, die Wiese parallel des Saubachgrabens zwischen Flachsachweg und dem Kleingartengelände zu mähen und das Bachbett von Unrat und Abfällen zu reinigen.

Diese Aktion findet alljährlich statt und wird von vielen unmittelbaren Anwohnern hervorragend unterstützt, so eine Pressemitteilung der CDU Bessungen an diese Zeitung.

Auch diesmal haben sich wieder 19 Helfer eingefunden, die diese Arbeiten am 14. August tatkräftig durchführten. Besonders sei zu erwähnen, dass diese Aktion nur möglich ist, weil der EAD durch Bereitstellung von zwei großen Mulden, Resttonnen, Greifzangen und Arbeitshandschuhe dies unterstützt.

Nach getaner Arbeit trafen sich alle Helfer in der nahe liegenden Kleingartenanlage zum traditionellen Eintopfen, bei interessanten Gesprächen, Kaffee und Kuchen. „Mit dieser Bürgeraktion wollen wir wiederholt einen kleinen Beitrag zur Pflege und Erhaltung unserer Natur leisten“, so Hildegard Strube von der CDU Bessungen.

### Das neue Schuljahr hat begonnen

HESSEN (hf). Hessens Schulen starten unter guten Bedingungen in das neue Schuljahr. „Nach dem gelungenen Schuljahresbeginn im vergangenen Jahr erwarten wir auch dieses Jahr wieder einen weitestgehend reibungslosen Verlauf“, sagte Kultusministerin Dorothea Henzler am 12.

angebote zugute. So werde es im neuen Schuljahr 62 neue Ganztagsangebote geben, bestehende Angebote an 88 Schulen wurden erweitert. „Damit verfügen rund 41 Prozent aller öffentlichen Schulen der Primarstufe, der Sekundarstufe I und der Förderschulen in Hessen über ein



(Bild: Rebel/Pixelio.de)

August in Wiesbaden. „Die Voraussetzungen dafür sind sogar noch ein bisschen besser als 2009. Durch den Beschluss der Landesregierung, den Schulen trotz schwieriger wirtschaftlicher Rahmenbedingungen weitere 650 neue Lehrerstellen zur Verfügung zu stellen, ist sichergestellt, dass die Schulen personell sehr gut ausgestattet sind.“ Die zusätzlichen Stellen kämen neben der Verkleinerung der Klassen der Jahrgangsstufen zwei, sechs und acht sowie den doppelten Abiturjahrgängen vor allem dem Ausbau der Ganztags-

Ganztagsangebot.“ Insgesamt seien zum neuen Schuljahr 2.159 Stellen neu zu besetzen gewesen, teilte die Ministerin mit. Von diesen seien zurzeit lediglich sieben noch nicht besetzt. „Somit liegen wir bei diesen neu zu besetzenden Stellen bei einer Besetzungsquote von aktuell 99,7 Prozent. Das ist ein wirklich hervorragender Wert.“

Rund 55.000 Erstklässler wurden am Dienstag (17.) in Hessen eingeschult. Insgesamt sind an den hessischen Schulen (ohne beruflichen Schulen) 613.500 Schülerinnen und Schüler gemeldet.

### Bauernmarktfest

HEIMSTÄTTE (ng). Der SPD-Ortsverein Heimstättensiedlung veranstaltet am 2. September ab 17 Uhr sein traditionelles Bauernmarktfest auf dem Gelände vor der katholischen Heilig-Kreuz-Kirche im Pulverhäuserweg. Angeboten werden u.a. hausgemachte Handkäse mit Musik, Kochkäse, Bauernbrot und Odenwälder Apfelwein. Für die Bürger besteht im Rahmen dieses Festes die Möglichkeit, mit den Vorstandsmitgliedern des SPD-Ortsvereins, Oberbürgermeister Walter Hoffmann, Stadträtin Rita Beller und der Stadtverordneten Corinna Reitz aktuelle Themen und Probleme zu erörtern. Ferner haben sich zahlreiche Gäste aus dem Magistrat, der Fraktion und der Partei angekündigt, die nicht nur gerne mit den „Siedlern“ feiern, sondern den Bewohnern des Stadtteils für Gespräche zur Verfügung stehen.

### Honigfest

EBERSTADT (ng). Im Streuobstwiesenzentrum Eberstadt, Steckenbornweg 65, findet am Sonntag (22.) von 14-18 Uhr wieder das Honigfest statt. Verschiedene Honigsorten stehen zum Probieren bereit, dazu gibt es Apfelsaft, Apfelwein und Obstbrände.

## Impressionen von der Ewwerschter Kerb 2010

In diesem Jahr gibt es zum Abschluss der „Ewwerschter Kerb“ noch ein **KERBRÄTSEL** zu lösen. Die Frage lautet:

**Was zeigt die diesjährige Ewwerschter Zugmedaille?**

Teilnehmen können alle Vereine und Gruppen, die am Kerweumzug beteiligt waren.

Antworten per Mail an [evsche252@aol.com](mailto:evsche252@aol.com) oder telefonisch unter 06151-52594.

Unter den richtigen Einsendungen werden drei Eberstädter Mundartbücher verlost.

Bilder: Ralf Hellriegel, Klaus Kraft, Heinrich Mahr

**Breitwieser  
BESTATTUNGEN**

06151-5 5 8 9 0  
RINGSTRASSE 61  
DARMSTADT-EBERSTADT

## Spiel und Spaß im Mühlthalbad

EBERSTADT (ng). Im vergangenen Jahr feierte das Mühlthalbad in Eberstadt sein 50-jähriges Bestehen (wir berichteten). In diesem Jahr folgt das – ebenfalls 50-jährige – Jubiläum der DLRG Ortsgruppe Eberstadt, deren Chronik eng mit der des beliebten Freibades verknüpft ist. Betrieben wurde die Entstehung von Schwimmmeister Fritz Florian und Bezirksverwalter Fritz Dächert, der bei der Gründungsversammlung am 7. Mai 1960 zum 1. Vorsitzenden gewählt wurde. Anlässlich des Jubiläums lädt die DLRG Eberstadt e.V. morgen (21.) von 13.30-18.00 Uhr zum „feucht-fröhlichen“ Familienfest ins Mühlthalbad ein. Auf dem Programm steht u.a. Schnuppertauchen mit den Profis von „Subma-

liner“ (bis 15.30 Uhr, Jugendliche benötigen die Einverständniserklärung der Eltern). Um 14 Uhr startet das 50-m-Freistilschwimmen, bei dem die schnellsten Schwimmer sowie die schnellste Familie ermittelt werden. Um 15.30 Uhr gibt der Wasserballverein Darmstadt 70 einen Einblick in seinen Sport, um 16 Uhr sind die Turmspringer der „Jumping Allstars“ zu sehen. Natürlich beteiligt sich auch die DLRG am Programm – um 16.30 Uhr beginnt ihre Rettungsschwimm-Demonstration. Befreundete Eberstädter Rettungsdienste zeigen Ausschnitte aus ihrer Arbeit, außerdem gibt es einen Luftballonwettbewerb, sowie Spiele, Schminken und Mitmach-Aktionen für Kinder.

## RÜCKBLICK

1. September 1990  
Gründung des Jazz-Instituts

### „Schnäppchenjagd“ in der Schmiede

EBERSTADT (ng). Zu einem Konzert unter dem Titel „Schnäppchenjagd“ lädt der Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V. am 9. September in die Geibel'sche Schmiede ein. Zu Gast ist die A-capella-Gruppe „Magic Harmonists“. Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr, Einlass ist ab 18 Uhr. Karten sind im Vorverkauf bei Hella und Claus Müller, Telefon 06151-54196 oder Almuth Noltemeier, Telefon 06151-537319, oder an der Abendkasse erhältlich.

## Beschwingtes Hoffest „beim Gies“



EINEN VERGNÜGTEN NACHMITTAG erlebten die Gäste beim 18. Hoffest im Bessunger Traditionsweinhaus Gies. Im lauschigen Hof ließ man es sich am 14. August bei einem gepflegten Glas Wein und der Musik von „Pezi“ gut gehen. Und wie in jedem Jahr kommt auch diesmal der Erlös des Festes – zusammen mit den Spenden der Gäste – einem gemeinnützigen Zweck zugute: Dem Baby-Notarztwagen des ASB Darmstadt. (Bild: Wolfgang Emmerich)

MITSUBISHI COLT CLEARTEC „IN MOTION“:

# 9.970 € UND ALLES DRIN!

Abb.: Colt ClearTec „IN MOTION“ 3-Türer

**NUR BEI UNS UND NUR FÜR KURZE ZEIT:**  
z. B. MITSUBISHI COLT CLEARTEC „IN MOTION“ 1.1<sup>1</sup>, 3-TÜRER INKL. iPod touch<sup>2</sup>

COLT CLEARTEC „IN MOTION“:

- Klimaanlage 0,- €
- Radio CD-/MP3 0,- €
- Leichtmetall-Felgen 0,- €
- Leichtlaufreifen 0,- €
- Start-Stopp-System 0,- €
- Sitzheizung vorn 0,- €
- Nebelscheinwerfer 0,- €
- Seitenschweller 0,- €
- Dachspoiler 0,- €
- Regensensor 0,- €
- Lichtsensor 0,- €
- elektr. Fensterheber vorn 0,- €
- elektr. Außenspiegel 0,- €
- Zentralver./Fernbedien. 0,- €

... u.v.m.

**= 5.000 €<sup>3</sup> Preisvorteil**

**Prinzert**  
Autohaus am Prinzert  
Heidelberger Str. 55 - 61, 64285 Darmstadt  
Mitsubishi Darmstadt  
Telefon 06151/38990, Fax 06151/389950  
info@prinzert.de, www.prinzert.de

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 5,9; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 115 g/km.  
<sup>2</sup> Bei Kauf, oder Finanzierung durch die MKG Bank, eines Colt Aktionsmodells ClearTec „IN MOTION“ und Zulassung bis 30.09.2010, erhalten Sie einen iPod touch inklusive „TomTom Car Kit“ und iTunes Gift Cards – ohne Aufpreis.  
<sup>3</sup> Preisvorteil: 2.500 € Prämie sowie ein zusätzlicher Aktionsmodell-Preisvorteil von 2.500 € gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell mit entsprechendem Original-Zubehör bzw. Sonderausstattung auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung (UVP).  
<sup>4</sup> Apple ist an dieser Promotionaktion weder als Mitveranstalter noch als Sponsor beteiligt.

Drive@earth

## WASCHENBACHER KERB 2010

27.-29. AUGUST  
AUF DEM ORTSPLATZ

**Freitag, 27. August**

20.30 Uhr Kerberöffnung mit der „Boom Gang“

21.45 Uhr Höhenfeuerwerk

**Samstag, 28. August**

20.30 Uhr Livemusik von „Sushiduke“

**Sonntag, 29. August**

14.00 Uhr Jay E

18.00 Uhr Stimmung mit den „Rebellentalern“

Eintritt zu allen Veranstaltungen frei;  
Freitag und Samstag ab 23 Uhr  
kostenloser Heimfahrerservice (bis 20 km)



... OHNE SORGEN  
ENTSORGEN!

**WINDECK**  
Containerdienst  
TEL.: 06151-148 558  
AN DER FLACHSRÖSSE 7A - 64367 MÜHLTAL

Qualität aus Tradition

**SALON** Ihr Friseur für die ganze Familie

**STRID**

Öffnungszeiten:  
Dienstag & Donnerstag 8.30-20.00 Uhr  
Mittwoch & Freitag 8.30-18.00 Uhr  
Samstag 8.00-14.00 Uhr

Schloßstraße 5  
64297 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 59 45 45

www.salon-astrid.de

Auch auf der Waschebacher Kerb gilt:

§1: Die Qualität unseres Bieres ist unantastbar.

www.pfungstaedter-bierschutzverein.de





# IHR ZUHAUSE

## Alles unter einer Decke

**Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!**  
 Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.  
**Über 40 Jahre Erfahrung**



Fachbetrieb nach §19 WHG  
 Telefon 0 62 06-750 11  
 www.asphaltbau-buerfeld.de

**Garten- und Landschaftsbau**  
**Manfred Else** Gärtnermeister  
 Die neue Hofeinfahrt?  
 Dauerpflege für Ihren Garten?  
 Endlich einen Quellstein?  
 Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?  
 Den Garten neu gestalten?  
 Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!

Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224  
 Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • www.galaba.de

**Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann**  
 • Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren  
 • Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau  
 • alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

**K. Waßmann GmbH**  
**Schreinerei-Glaseri**  
 Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt  
 Tel. (0 61 51) 5 52 93

**Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst**  
 • Reparaturen • Wartung • Absicherung

## Heidelberger Landstraße in Eberstadt wieder offen



**FREIE BAHN.** Knapp zwei Wochen früher als geplant wurde die Heidelberger Landstraße in Eberstadt zwischen Büschel- und Seeheimer Straße wieder für den Verkehr freigegeben. Heag mobilo erneuerte die Straßenbahngleise auf diesem 300 Meter langen Stück (wir haben berichtet). Am vergangenen Dienstag (17.) gegen 15 Uhr war es dann soweit: Bezirksverwalter Achim Pfeffer und Ralf Gummersbach, verantwortlicher Projektleiter der Heag Mobilo, öffneten die Schranke. Und der „Lokalanzeiger“ hielt das Ereignis fotografisch fest. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

## Dieter Gimbel schließt Ausbildung zum Konflikt- und Deeskalationstrainer erfolgreich ab

EBERSTADT (psd). Oberbürgermeister Walter Hoffmann überreichte am 13.8. in der Bezirksverwaltung Eberstadt Dieter Gimbel die Urkunde zu seiner erfolgreichen Ausbildung zum Konflikt- und Deeskalationstrainer. Dieter Gimbel gehört zu den Eberstädter „Nachtwanderern“, die seit rund zwei Jahren ehrenamtlich in den späten Abend-

verhindern. Dieter Gimbel und seine Mitstreiter sind an bekannten Treffpunkten und öffentlichen Plätzen unterwegs, um dort den Kontakt zu den Jugendlichen zu suchen, was diese bisher auch immer positiv aufgenommen haben“, so Oberbürgermeister Walter Hoffmann. „Ich bin fest davon überzeugt, dass die Nachwanderer einen

beit vor Ort entwickelt und viel positive Resonanz erfahren. Die Kosten für die Ausbildung von Dieter Gimbel zum Konflikt- und Deeskalationstrainer übernahmen Sponsoren, darunter die Auerbach Stiftung, der Verein „Sicheres Netz“, der Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd, die Sparkasse Darmstadt und die Bauverein AG.

## Wieder freie Fahrt in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Zehn Tage früher als geplant kann der Autoverkehr in Eberstadt wieder rollen – die Sperrung der Ortsdurchfahrt im Rahmen der Gleistrassensanierung ist seit Dienstagmittag (17.) aufgehoben. „Verschiedene Arbeiten ließen sich schneller erledigen als gehofft, so dass wir die für diese und nächste Woche geplante Asphaltierung vorziehen konnten“, zeigt sich HEAG mobilo-Projektkoordinator Ralf Gummersbach.

Seit Dienstag (17.) verkehren bereits planmäßig die Straßenbahnen, die restlichen Arbeiten an der Fahrbahn werden unter laufendem Betrieb vorgenommen. „Auch der Umbau der Haltestelle „Kirche“ wird den Verkehr kurzfristig ab und zu beeinträchtigen, erläutert Gummersbach. „Wichtig ist aber vor allem, dass die Anwohner jetzt wieder ihre Zufahrten und die Kunden die Geschäfte erreichen können.“ Die Linie EB verkehrt ab heute (20.) wieder regulär, die Haltestelle „Kirche“ kann jedoch wegen der Modernisierungsmaßnahmen für ca. drei Wochen noch nicht angefahren werden. Dies gilt auch für die Linien 1, 6, 7 und 8.

Als Nächstes werden die Einmündungen zur Schlossstraße und Odenwaldstraße wieder hergestellt, so dass diese in der kommenden Woche ebenfalls für den Verkehr freigegeben werden können.



**MIT ERFOLG ABGESCHLOSSEN** hat „Nachtwanderer“ Dieter Gimbel die Ausbildung zum Konflikt- und Deeskalationstrainer. Darmstadts Oberbürgermeister Walter Hoffmann überreichte ihm am 13. August in der Bezirksverwaltung Eberstadt die Urkunde. Im Bild v.l. Kriminologe Markus Wortmann vom Verein „Sicheres Netz“, Walter Hoffmann, Dieter Gimbel und Yvonne Auerbach, Juniorchefin der gleichnamigen Stiftung. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

stunden in ihrem Stadtteil präsent sind, als Ansprechpartner für Jugendliche zur Verfügung stehen, vermitteln und aufkommende Konflikte im Vorfeld entschärfen (wir berichteten).

„Nachtwanderer sind weder Hilfspolizisten noch Sozialarbeiter. Es sind engagierte Bürger, die zwischen Jugendlichen und Erwachsenen Vertrauen schaffen, um Gewalt und Vandalismus zu

wichtigen Beitrag dazu leisten, Gewalt und Vandalismus zu begrenzen und das soziale Klima in Eberstadt zu verbessern“ so Hoffmann weiter.

Seit dem 11. April 2008 machen die „Nachtwanderer“ einmal im Monat nachts ihre Runde durch den südlichen Teil Eberstadts. Seither haben sie sich zu einem wichtigen Beitrag in der Kriminalprävention in der Jugenddar-

**STRAUP** 25 Jahre  
 GmbH  
 Spenglerei und Installation  
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen  
 64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4  
 Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 0 61 51/5 92 86

## Wie man sich bettet ...

### Gesunder Schlaf mit perfekt auf Sie abgestimmten Betten, Rahmen und Matratzen

Ein Beispiel aus unserem umfangreichen Angebot: **Verstellbarer Federholzrahmen**, Längsholme aus mehrfach verleimtem Buchenschichtholz für gleichbleibende Seitenstabilität, mehrfach verleimte Federholzleisten für optimalen Liegekomfort, hervorragende Stabilität durch zwei zusätzliche Querholme, Liegekomfort in voller Breite durch überstehende Leisten, verstärkte Mittelzone für regulierbare Körperunterstützung, Schulterkomfortzone, stufenlose Kopf- und Fußverstellung. Auch als Motorrahmen erhältlich.

Schauen Sie vorbei - wir beraten Sie gerne!

**Kniess**  
 Betten- & Raumausrüstung

Oberstraße 43  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Tel.: 0 61 51/5 44 07 o. 53 70 62  
 www.raumausrustung-kniess.de

## Müllsammelaktion „Saubere Landschaft“

MÜHLTAL (GdM). Am 25. September von 10-12 Uhr findet in fast allen Kommunen des Landkreises Darmstadt-Dieburg parallel eine Müllsammelaktion statt. Alle Erwachsenen und Kinder sind herzlich zum Mitmachen eingeladen. Die Aktion „Saubere Landschaft“ findet seit 2003 regelmäßig statt und hat in Mühlthal zu einer deutlichen Abnahme von achtlos weggeworfenen Abfällen sowie vorsätzlich wild abgelagertem Müll beigetragen.

Wer mithelfen möchte wird gebeten, sich bis zum 21. September bei der Umweltberatung der Gemeinde Mühlthal, Telefon 06151-1417129 anzumelden. Nach getaner Arbeit lädt die Gemeinde Mühlthal zu einem gemütlichen Essen bei der Feuerwehr Traisa ein.

**50 Jahre** ROSS  
 FLIESEN- PLATTEN- MOBILLEGER- MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682  
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

**HOLZBAU GMBH**  
**DÄCHERT**  
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt  
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52  
 www.holzbau-daeichert.de

**KLEINANZEIGEN**

**„Singende, klingende Heimat“**  
Über 120 Volkslieder, Mundart- Stimmungslieder  
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

**Neuw. Schlafzimmer**, ca. 1,5 J. alt,  
Bett + 2 Nachtschränke Buche mass.,  
Kleiderschrank Front Buche mass. + 2  
Spiegeltüren, B3 x H2,20 m, inkl. 2  
neuw. Hülsta-Lattenroste, NP1.200 €,  
VHB 750,- €. Nur Abholung, Tel.  
**06151-2731976 o. 0157-84058656.**

**ASB-Ausflugsfahrten**

EBERSTADT (ng). Im September bietet der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburger (ASB) zwei Veranstaltungen für ältere und behinderte Mitbürger an. Am 4.9. findet eine Halbtagesfahrt zum „Schnecken Schröder“ in Messel statt (Abholung ab 13 Uhr) und am 18.9. führt eine Tagesveranstaltung zu einer Schifffahrt (Abholung ab 10 Uhr). Das Angebot des ASB richtet sich auch an Rollstuhlfahrer/innen, die Spezialfahrzeuge des ASB Darmstadt holen die Teilnehmer der Fahrt Zuhause ab und bringen sie auch wieder in die Wohnung zurück. Pro Fahrgast wird eine Fahrtkostenpauschale in Anrechnung gebracht. Anmeldungen und weitere Infos montags bis freitags unter Telefon 06151-50530.

**Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger**

**Herausgeber, Satz, Gestaltung:**  
Ralf-Hellriegel-Verlag  
Waldstraße 1  
64297 Darmstadt  
Telefon: (0 61 51) 88006-3  
Telefax: (0 61 51) 88006-59  
Mail:  
info@ralf-hellriegel-verlag.de

**Druck:**  
Caro-Druck GmbH  
Kasseler Straße 1a  
60486 Frankfurt

**Redaktion:**  
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,  
Dorothee Schulte (dos)  
Marc Wickel (mow)  
Petra Helène (pet)

**Anzeigen:**  
Ellen Hellriegel

**Bilder:**  
Ralf Hellriegel (rh),  
Chris Bauer (cb),  
Lothar Hennecke (he)

**Vertrieb:**  
Direktwerbung Shahid  
Einsteinstraße 9  
63303 Dreieich

**Erscheinungsweise:**  
14täglich freitags,  
kostenlos an alle Haushalte  
in Bessungen, Eberstadt,  
der Heimstättensiedlung und  
Mühlthal, sowie an diversen  
Ablagestellen in der  
Darmstädter Innenstadt.

**Auflage:**  
ca. 43.000 Exemplare

**Hinweis an unsere Kunden:**  
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.  
Nachdruck vorbehalten.

**Medienpartner**  
Vorhang Auf Verlags GmbH

**Ohlebach-Theater spielt Kriminalkomödie**

MÜHLTAL (ng). Ende August wird die Kartenreservierung im Internet beendet; ab dem 6.9. sind die Eintrittskarten für die Vorstellungen des Ohlebach-Theaters nur noch bei der Sparkasse Darmstadt, Geschäftsstelle Traisa erhältlich. Zum gleichen Zeitpunkt können alle im Internet reservierten Karten mit der ausgedruckten Bestellbestätigung bei der Sparkasse abgeholt werden. Karten, die per Postzustellung reserviert wurden, werden dann zugestellt und die fälligen Beträge eingezogen. Karten, die zur Abholung an der Abendkasse reserviert wurden müssen bis zum 6.9. bezahlt sein, andernfalls gehen sie wieder in den Vorverkauf. An der Abendkasse können nur vorab bezahlte Eintrittskarten reserviert werden. Die Aufführungstermine sind ab 16. Oktober bis zum 13. November jeden Freitag und Samstag um 20 Uhr in der Hans-Seely-Halle der Turngemeinde Traisa. Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro. Gespielt wird die Kriminalkomödie „Tote laufen nicht davon“: Im Bankhaus Meyerbrinck & Abendroth wird der Chef von der Putzfrau mit einem Messer im Rücken tot an seinem Schreibtisch aufgefunden. Als jedoch Kriminalas-

sistent Blümchen endlich aufgetaucht ist die Leiche verschwunden. Kommissarin Zack fragt sich, wer aus Meyerbrincks Umgebung ein Motiv hatte. Da ist seine Sekretärin, deren Liebe er verschmähte. Die Putzfrau, deren Mann entlassen wurde. Der Ehemann selbst, der sich grundlos gefeuert wähnt. Der Auszubildende Axel, dem der Chef die Unterhaltung mit Mädchen verbietet. Seine Ehefrau, die sich betrogen fühlt und selbst betrügt. Alice, Abendroths Sekretärin, die sich stets zurückgesetzt fühlte. Ja sogar seine Geliebte Beatrice hätte ein Motiv, denn er will sich partout nicht von seiner Frau trennen. Aber dann steht der tot Geglaupte plötzlich wieder im Büro ... Rätsel über Rätsel.

**FREI- UND HALLEN-PLÄTZE**  
www.tennisanlage-leppsteinwiesen.de  
Tel. 0 61 54/8 25 82

Helfen ist unsere Aufgabe

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

**\*Menü-Service\***  
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

**\*Krankenfahrdienste\***  
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

**\*Hausnotrufzentrale\***  
24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr

**\*Erste-Hilfe Ausbildung\***  
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

**\*Häusliche Krankenpflege\***  
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

**ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50**  
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt  
www.asb-darmstadt.de

**LESERBRIEF**

**Bessunger Post-Shop zieht um**



VOR VERSCHLOSSENEN TÜREN wird man demnächst beim Post-Shop in der Bessunger Straße stehen: Er zieht in die Heidelberger Straße um. Leser Georg Angrick befürchtet durch den Wegzug einen Verlust an Lebensqualität im Stadtteil. (Zum Leserbrief) (Bild: Ralf Hellriegel)

In Bessungen verbreitet sich momentan allgemeine Verärgerung, da der zentrale Post-Shop in der Bessunger Straße Ende August geschlossen wird. Für den Mittelpunkt des geschäftlichen Bessungen ist die Schließung ein großer Verlust, im Umkreis des Post-Shops liegen über 10 Ladengeschäfte, dazu ein Kaffee, eine Bank, eine Eisdielen und eine Weinhandlung. Man hatte also bisher immer die Möglichkeit, die Post mit mehreren anderen Erledigungen zu verbinden, kundenfreundlich und mit kurzen Wegen. Doch nun ist der Umzug des Post-Shops in die Heidelberger Straße, kurz vor der Landskronstraße, vorgesehen – also weit weg vom zentralen Standort. Auch die Parkmöglichkeiten sind dort eingeschränkt. Angeblich ist im neuen Domizil die Ladenmiete günstiger und der Laden sei größer. Das Angebot, so heißt es, soll um eine Kaffeecke und Backwaren erweitert werden – als ob es in Bessungen nicht schon genug derartige Angebote gäbe. Die Argumente für einen Umzug sprechen nicht für eine kundenfreundliche Einrichtung; hier müsste auch an das Gewissen des Inhabers appelliert werden, mehr im Interesse der Kunden zu reagieren. Auch sollten gnädigerweise die momentan (noch) vorhandenen Briefkästen ihren bisherigen Standort vorerst behalten. Wir werden also in nächster Zeit auch auf die Suche nach dem nächsten Briefkasten gehen müssen. Wer denkt sich diesen Unfug überhaupt aus? Hier ist ein lokales Interesse der Unternehmer gefragt und ein Umdenken gefordert. Wo sind die bürgernahen Parteien, von wem kann man überhaupt mit einer Unterstützung für die Erhaltung einer derartigen Einrichtung in zentraler Lage rechnen?

Georg Angrick  
Sandbergstraße 16  
64285 Darmstadt

**GESCHÄFTSWELT-INFO**

**Rundum fit mit CaloryCoach**



ABNEHMEN MIT SPASS lautet das Motto von CaloryCoach in Darmstadt. Dass diese Devise Erfolg hat, bewies nun Erika Ziegler, die seit März dieses Jahres Mitglied im Abnahmestitut in der Riedstraße ist. Drei Mal in der Woche kommt sie für 30 bis 45 Minuten mit viel Elan zum Training. Das Resultat: 18 Kilo weniger auf der Waage. Somit konnte sie nicht nur einige gesundheitliche Probleme beheben, sondern auch ihre Kleidergröße um vier Nummern reduzieren. „Es konnte mir nichts besseres passieren, als zu CaloryCoach zu kommen“, so Erika Ziegler. „Ich fühle mich wieder pudelwohl und genieße das Leben in vollen Zügen!“. Christina Trometer von der Institutsleitung (r.) gratulierte am Montag (16.) mit einem Blumenstrauß zu dieser Leistung. CaloryCoach ist ein Institut für Ernährung und Bewegung, speziell für Frauen. In lockerer Atmosphäre, bei viel Spaß, persönlicher Betreuung und geringem Zeitaufwand erreichen die Kundinnen ihre Ziele. Wer etwas für seine gesunde Lebensweise machen möchte, kann unter Telefon 06151-9927054 einen unverbindlichen Termin vereinbaren und sich informieren.

(Bild: Ralf Hellriegel)

**halbNeun Theater**

Sandstraße 32 · Darmstadt  
Telefon: 061 51/233 30  
www.local-pages.de/halbneun-theater  
Abendkasse ab 19.00 Uhr  
sonntags ab 18.00 Uhr

**SEPTEMBER 2010**

- Freitag, 10.9., 20.30 Uhr  
**KABARETT KABARRATZ**  
Premiere des neuen Programms  
„Sitzten bleiben – Eine pädagogische Erfolgsgeschichte“
- Samstag, 11.9., 20.30 Uhr  
**REINER KRÖHNERT**  
„Das Jesus-Comeback“
- Sonntag, 12.9., 19.30 Uhr  
**VINCE EBERT**  
Vorpremiere des neuen Programms
- Donnerstag, 16.9., 20.30 Uhr  
**DAS ERSTE**  
**ALLGEMEINE BABENHÄUSER**  
**PFARRER(!)-KABARETT**  
„Mose war ein Mehrteiler“
- Freitag, 17.9., 20.30 Uhr  
**HENNI NACHTSHEIM**  
„Den Schal enger schnallen und in die Ohren spucken“
- Samstag, 18.9., 20.30 Uhr  
**DIE IGELS-BAND**  
Deutschlands einzige  
Eagles Tribute Band
- Donnerstag, 23.9., 20.30 Uhr  
**ALFRED MITTERMEIER**  
„Sündenbockerei“
- Freitag, 24.9., 20.30 Uhr  
**CLAJO HERRMANN**  
„Das Kurprogramm“
- Samstag, 25.9., 20.30 Uhr  
**TINA TEUBNER**  
„Aus dem Tagebuch meines Mannes“

**VORVERKAUF:**

Deutsches Reisebüro,  
Tel.: 0 61 51/297 40  
Ticketshop Luisencenter,  
Tel.: 0 61 51/2 79 99 99  
FRITZ tickets & more,  
Tel.: 0 61 51/27 09 27



**PS-Los-Gewinnliste vom 13.08.2010**

Endziffer	Gewinn in Euro
2208423	100.000,00
788666	50.000,00
78293	5.000,00
4549	500,00
403	50,00
53	5,00
9	2,50

Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!  
Ihre Sparkasse Darmstadt  
Nächste Auslosung am 14. September 2010  
(Gewinnnummern ohne Gewähr)

**DECHERT**  
BESTATTUNGEN

Ratgeber  
**Bestattung**

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“  
exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der  
Ludwigshöhstraße abgeholt werden.

Markus und Michael Dechert  
Ludwigshöhstraße 46  
64285 Darmstadt  
☎ 0 61 51-9 68 10  
www.dechert-bestattungen.de

**SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN:** info@ralf-hellriegel-verlag.de  
**Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



## BESSUNGEN



## KULTURELLES

### Bessunger Jagdhofkeller

1.9., 20.30h Christian Gude, Premierenlesung „Kontrollverlust“, Musik „Swinging Tuxedos“, Einlass 19.30h, Eintritt 8 €

### Bessunger Knabenschule

26.8.+27.9., jeweils 20h Absolvierung der Staatlichen Artistenschule

### Comedy Hall

20.-31.8., 20.30h, sonntags 19h „Erwin – Ein Schweineleben“ 1.+2.9., 20.30h „Faust“

### Jazzinstitut Darmstadt

27.8., 20.30h Bessunger Jam Session, Eintritt frei

### Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt  
1. u. 3. Sonntag im Monat  
10h Kindergottesdienst

## DARMSTADT



## ALLGEMEINES

### DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295 „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

### Malteser Hilfsdienst e.V.

Hospizdienst / Palliativberatung  
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-

## TERMINKALENDER

ste-Hilfe-Kurs (auch für Betriebsersthelfer)

1.9., 8-16h Erste-Hilfe-Training (auch für Betriebsersthelfer)  
21.8., 9-18h Erste-Hilfe bei Kindernotfällen

Jeden Mittwoch 9-10h Seniorengymnastik, Naturfreundehaus Darmstadt, Darmstraße

### Odenwaldklub OG Eberstadt

29.8. „Auf den Spuren der Frankensteiner“, Info-Tel. 06151-592181  
2.9. Seniorenfahrt, Info-Tel. 06151-52301



## KIRCHLICHES

### Ev. Christuskirchengem.

22.8., 10h Gottesdienst m. Taufe  
29.8., 10h Gottesdienst

### Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

22.8., 10h Gottesdienst  
29.8., 10h Gottesdienst mit Abendmahl

### Ev. Marienschwesternschaft

22.8., 9.30h Messe mit Abendm.  
29.8., 9.30h Messe mit Abendm.

### Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

### Kath. Kirche St. Georg

29.8., 11h Eucharistiefeier

### Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

22.8., 9.30h Eucharistiefeier

## HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



## KIRCHLICHES

### Ev. Matthäusgemeinde

22.8., 10h Gottesdienst  
29.8., 10h Gottesdienst

## MÜHLTAL



## ALLGEMEINES

### AWO Mühlthal

25.8., 13.30h AWO-Altenclubnachmittag „Wir spielen Bingo“  
26.8., 10h Damengymnastik im Bürgerzentrum,  
17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus  
1.9., 13.30h Badefahrt nach Bad Schönborn, m. Wassergymnastik  
2.9., 10h Damengymnastik im Bürgerzentrum,  
17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus

### Gemeindebücherei N.-Beerbach

geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

## EBERSTADT



## ALLGEMEINES

### ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200  
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)  
Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung unter Tel. 06151-5050  
30.8., 8-16h Lebensrettende Sofortmaßnahmen + Sehtest  
28./29.8., 30./31.8., 8-16h Er-

### Nachbarschaftsheim DA e.V.

Anmeldung unter Tel. 06151-63278, Mail: info@nbh-darmstadt.de

### Schlösschen Prinz-Emil-Garten

Open-Air-Kino auf der Mini-goldanlage im Prinzer, Beginn jeweils bei Einbruch der Dunkelheit (ca. 20h), freier Eintritt:

20.8. „Der Hauptmann von Köpenick“

27.8. „Die Liebenden von Pont-Neuf“

25.8., 14-17h Sommertanz mit Gesang u. Livemusik, Eintritt 4 €

31.8., 19-20h Kostenlose Salsaschnupperstunde

Bessunger Forstmeisterhaus  
30.8., 15-17h Florales Gestalten mit Strohblumen, nur mit Anmeldung

### TAP – Die Komödie

1.+2.9., 20.15h „Die Maus“



## KIRCHLICHES

### Ev. Andreasgemeinde

22.8., 10h Gottesdienst  
29.8., 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus

### Ev. Paulusgemeinde

22.8., 10h Familiengottesdienst zum Gemeindefest  
29.8., 10h Abendmahlsgottesd.

### Ev. Petrusgemeinde

sonntags 10h Gottesdienst

## Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20  
D-64297 Darmstadt  
Telefon: 06151-9518088  
Telefax: 06151-9519362  
www.daeichert-online.de

## Reiner Dächert Immobilien

## ... und Welthits im Foyer



EIN EINZIGARTIGES LIVE-MUSIKPROGRAMM mit den größten Welthits der Megastars versprechen die Veranstalter den Besuchern der 3. Foyer Tribute Night am 28.8. im Staatstheater Darmstadt. Brillante Tribute-Stars präsentieren jeweils mit eigener professioneller Liveband, Background-Sängerinnen und Tänzerinnen eine perfekte Bühnenshow. Beliebt ist die Foyer Tribute Night nicht nur wegen des besonderen Musikprogramms, sondern auch wegen der lockeren Wohlfühl-Atmosphäre – 2010 ganz aktuell mit neuem Blick auf den tags zuvor eröffneten und außergewöhnlich beleuchteten Georg-Büchner-Platz und der Park-Möglichkeit in der modernen Tiefgarage. Ein Teil des Erlöses dient 2010 zur Unterstützung des Vereins für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt. Tickets 35 Euro (zzgl. VVK-Geb.) an allen bekannten VVK-Stellen oder online unter: [www.foyer-tribute-night.de](http://www.foyer-tribute-night.de). Neu: Der Veranstaltungsbeginn ist bereits um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr. (Bild: Veranstalter)



## WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1555779317
	<a href="http://darmstadt-online.de/notdienst">http://darmstadt-online.de/notdienst</a>
◇ Ärztlicher Notdienst	06151-89 66 69
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 80 73
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-13 24 23
◇ Bürgerbüro West	06151-3 91 28 80
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-17 74 60
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151-37 68 14
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-4 55 11
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-14 17-0
◇ Gesundheitsamt	06151-33 09-0
◇ Giftnotrufzentrale	06131-192 40
◇ Kinderschutzbund	06151-2 10 66 u. 2 10 67
◇ Krankentransport	06151-192 22
◇ Medikamentennotdienst	0800-192 12 00
◇ Notdienst der Elektro-Innung	06151-3185 95
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-78 30 65
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	0800-1 11 01 11 o. 0800-1 11 02 22
◇ VdK – OV Darmstadt	06151-42 64 76
◇ Zahnärztlicher Notdienst	06151-89 66 69

## Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter [info@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:info@ralf-hellriegel-verlag.de)

## Kunst im „Kuhstall“ ...



BILDER VON ANNE HAHNE UND HELGA MAYER sind vom 5.-23.9. im „Kuhstall“ des Darmstädter Hof in Nieder-Beerbach zu sehen. Die in Reinheim lebende Künstlerin Anne Hahne hat sich durch ihre jährlichen Aufenthalte auf La Gomera von der faszinierenden Landschaft und dem Meer inspirieren lassen, was sich in ihren farbenfrohen Bildern widerspiegelt. Helga Mayer, die in Nieder-Beerbach lebt, experimentiert mit verschiedenen Techniken und Materialien. Die Ausstellung mit dem Titel „2ARTig“ wird am 5.9. um 11.30 Uhr durch Edelgard Heymann eröffnet und musikalisch mit Trommel- und Banjo-Rhythmen begleitet. (Bild: Helga Mayer)

12.30h, Beratung und Hausbesuche n. Verein.

### Rheuma-Liga Hessen

Kostenlose Beratung jeden 1. u. 3. Do. im Monat v. 16-18h i. d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, Tel. 06151-3931246

## Premieren-Lesung

BESSUNGEN (ng). Der Zusammenschluss der „Unabhängigen Buchhandlungen Darmstadts“ (Arheilger Bücherstube, Bessunger Buchladen, Büchergilde Buchhandlung am Markt, Buchhandlung Lesezeichen und Georg-Büchner-Buchladen) lädt herzlich ein zu einer Premierenlesung. Christian Gude liest aus seinem vierten Darmstadt-Krimi „Kontrollverlust“: Was zunächst nach einem Routinefall aussieht, entwickelt sich für Hauptkommissar Karl Rünz bald zu einem ausgewachsenen Problem, an dessen rascher Lösung nicht nur die US Air Force größtes Interesse hat. Musikalisch begleitet wird der Abend am 1. September um 20.30 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr) im Jagdhofkeller Bessungen durch die „Swinging Tuxedos“. Karten gibt es in den genannten Buchhandlungen oder an der Abendkasse. Der Eintritt beträgt im VVK 8 Euro, an der Abendkasse 10 Euro.

## Kinderkino

BESSUNGEN (ng). Das Kinderkino im Prinz-Emil-Garten zeigt am 1. September um 15 Uhr den dänischen Kinderfilm „Ein Zirkus für Sarah“, für Kinder ab 6 Jahre. Der Eintritt beträgt 1,50 Euro pro Person. Karten gibt es an der Tageskasse und bei Vorbestellung unter Telefon 06151-63278.



## WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist ein Geschenk.  
Ein liebevoller Abschied auch.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05

Herweg 6-8 · 64285 Darmstadt · [www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org) 2/24